

Stealth Products



Quincaillerie de montage pour
l'entraînement alternatif

Manuel utilisateur



IDCH

Manuel utilisateur et guide d'entretien de Stealth
pour le harnais de contrôle i-Drive

Les produits de Stealth visent la satisfaction du client à 100%. Votre entière satisfaction est importante. Veuillez nous contacter avec vos commentaires ou modifications suggérées qui permettront d'améliorer la qualité et la facilité d'utilisation de ces produits. Vous pouvez nous joindre à l'adresse:



Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Téléphone: (512) 715-9995

Sans frais: 1(800) 965-9229

Télécopieur: (512) 715-9954

Sans frais: 1(800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



MDSS GmbH

Schiffgraben 41

30175 Hannover, Allemagne



Généralités

Lire et comprendre toutes les instructions avant l'utilisation du produit. Le non-respect des instructions et des mises en garde dans ce document peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort. Une mauvaise utilisation du produit résultant du non-respect des instructions annulera la garantie.

Cesser immédiatement d'utiliser le produit si une fonction est compromise, des pièces sont manquantes, lâches, ou s'il présente des signes d'usure excessive. Consulter votre fournisseur pour les réparations, le réglage ou le remplacement.

Si le présent document contient des informations que vous ne comprenez pas, ou en cas de préoccupations au sujet de la sécurité ou du fonctionnement du produit, contacter votre fournisseur.

- Modèle de conception représenté sur la couverture. Le modèle de production peut varier.

Informations importantes

Toutes les personnes responsables de l'adaptation, du réglage et de l'usage quotidien des appareils décrits dans ces instructions doivent connaître et comprendre tous les aspects liés à la sécurité des appareils mentionnés. Pour que nos produits soient utilisés avec succès, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions et les mises en garde.
- Maintenir nos produits selon nos instructions en matière de soins et d'entretien.
- Les appareils devraient être installés et réglés par un technicien qualifié.

Référence du fournisseur

Fournisseur: _____

Téléphone: _____

Adresse: _____

Date d'achat: _____

Modèle: _____

Avant de procéder à l'installation ou à l'utilisation de ce produit, il est important que vous lisiez et compreniez le contenu de ces consignes d'exploitation. Ces consignes vous guideront à travers les options et les capacités du harnais de contrôle i-Drive.

Les consignes sont rédigées dans l'intention explicite d'utilisation avec des configurations standards. Elles contiennent également des informations importantes sur la sécurité et l'entretien, et décrivent des problèmes potentiels qui peuvent survenir lors de l'utilisation. Pour obtenir de l'aide ou des applications plus avancées, veuillez contacter votre fournisseur ou Stealth Products au (512) 715-9995 ou sans frais au 1-800-965-9229.

Toujours conserver les consignes d'utilisation dans un endroit sûr afin qu'elles puissent être consultées au besoin.

Toutes les informations, photos, illustrations et spécifications sont basées sur les informations sur les produits qui étaient disponibles au moment de l'impression. Les images et illustrations indiquées dans ces consignes sont des exemples représentatifs et ne sont pas destinées à être des représentations précises des différentes parties du produit.

Commande de documents

Vous pouvez télécharger des exemplaires supplémentaires de ce manuel du propriétaire sur le site Web de Stealth:

<http://www.stealthproducts.com/gui/docs/?type=usr>

Ou rechercher:

Manuel du propriétaire du harnais de contrôle i-Drive dans la barre de recherche en haut de la page.

Les coussins/housses sont conçus et fabriqués selon les normes les plus élevées. Nos coussins/housses sont garantis exempts de défauts de matériau et de main-d'œuvre pour une période de 24 mois. En cas de défaut de matériau ou de main-d'œuvre, Stealth Products réparera ou remplacera, à sa discrétion, le coussin/housse du produit. Cette garantie ne couvre pas les coussins/housses ayant fait l'objet d'une mauvaise utilisation ou d'abus par l'utilisateur et jugé comme tel par Stealth Products, LLC.

Les réclamations et les réparations devraient être traitées par le fournisseur de Stealth Products le plus proche.

Personne n'est autorisé à modifier, à prolonger, ou à renoncer aux garanties de Stealth Products, LLC. Stealth Products garantit ce produit contre tout défaut de matériau ou de main-d'œuvre:

Matériel: 5 ans

Composants électroniques: 3 ans

Limitations

Cette garantie ne couvre pas les pièces qui nécessitent un remplacement en raison de l'usure normale:

- Revêtement extérieur.
- Revêtement intérieur.
- Des circonstances qui échappent au contrôle de Stealth.
- La main-d'œuvre, les appels de service, le transport et d'autres frais engagés pour la réparation du produit, sauf autorisation expresse, À L'AVANCE, par Stealth Products, LLC.
- Les réparations et/ou les modifications apportées à une pièce sans l'accord spécifique de Stealth.

Les exclusions comprennent également des composants présentant des dommages causés par:

- L'exposition à l'humidité

En cas de défaillance du produit

En cas de défaillance du produit couverte par notre garantie, veuillez suivre les étapes décrites ci-dessous:

1. Appelez Stealth au +1 (512) 715-9995 ou sans frais au + 1-800-965-9229.
2. Demandez au service des retours de vous fournir un numéro d'autorisation de retour (NAR) et suivez les instructions du service des retours ou de la documentation.

1.0 Satisfaction du client	i
2.0 Informations importantes	ii
3.0 Introduction	iii
4.0 Garantie	iv
5.0 Table des matières	v
6.0 Étiquettes de mise en garde	vii
6.1 Étiquettes de mise en garde	vii
6.2 Responsabilité limitée	vii
6.3 Tests	vii
7.0 Conception et fonction	1
7.1 Utilisation prévue	1
7.2 Caractéristiques	1
7.3 Montage	1
8.0 Pièces et accessoires	2
8.1 Pièces et accessoires	2
8.2 Accessoires IDCH	3
8.3 Pièces de rechange IDCH	4
8.4 Accessoires	6

9.0 Installation	8
10.0 Caractéristiques	11
10.1 Réglages	11
11.0 Consignes d'installation	14
11.1 Outils	14
11.2 Plan d'installation	14
11.3 Installation de la manette	14
11.4 Installation.....	15
12.0 Première utilisation	16
12.1 Assistance des concessionnaires	16
12.2 Tests par l'utilisateur	16
12.3 Conditions d'utilisation	16
13.0 Entretien	17
13.1 Nettoyage	17
13.2 Mensuellement	17

Étiquettes de mise en garde

6.1

Les mises en garde sont incluses pour la sécurité de l'utilisateur, du client, de l'opérateur et de la propriété. Veuillez lire et comprendre ce que les mots indicateurs SÉCURITÉ, AVIS, ATTENTION, MISE EN GARDE et DANGER signifient, comment ils pourraient affecter l'utilisateur, ceux autour de l'utilisateur et la propriété.

 DANGER	identifie une situation imminente qui (si elle n'est pas évitée) peut entraîner des blessures graves , la mort , et des dommages matériels .
 MISE EN GARDE	identifie une situation potentielle qui (si elle n'est pas évitée) peut entraîner des blessures graves , la mort , et des dommages matériels .
 ATTENTION	identifie une situation potentielle qui (si elle n'est pas évitée) peut entraîner des blessures mineures à modérées , et des dommages matériels .
AVIS	identifie des informations importantes qui ne sont pas liées à des blessures, mais à des dommages matériels potentiels.
SÉCURITÉ	indique les étapes ou les instructions pour des pratiques sûres, des rappels de procédures de sécurité, ou des équipements de sécurité importants qui pourraient être nécessaires.

Responsabilité limitée

6.2

Stealth Products, LLC décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou les dommages matériels pouvant découler de l'échec de l'utilisateur ou d'autres personnes de suivre les recommandations, les mises en garde et les instructions contenues dans ce manuel.

Tests

6.3

La configuration et conduite initiales doivent être effectuées dans un espace ouvert sans obstacles jusqu'à ce que l'utilisateur soit parfaitement en mesure de conduire en toute sécurité.

Le harnais de contrôle i-Drive et la manette devraient être testés par les fournisseurs de soins et l'utilisateur final et adapté spécifiquement à leurs besoins.

Utilisation prévue

7.1

Le harnais de contrôle i-Drive est un harnais de montage polyvalent pour les manettes mo-Vis Micro et Multi, ainsi que pour les manettes IDPMP de Stealth. Le harnais de contrôle i-Drive offre des réglages de la hauteur, de la profondeur et de l'angle ce qui permet un positionnement ciblé et inégalé pour l'utilisateur.

Caractéristiques

7.2

Harnais de contrôle i-Drive:

- Léger et discret.
- Compatible avec les manettes mo-Vis Micro, Multi et les manettes IDPMP de Stealth.
- Les réglages de la hauteur, profondeur et de l'angle se font à travers des rails facilement réglables, supports pivotants, et des maillons.
- Des commutateurs Twister et des fibres optiques peuvent être fixés au harnais IDCH en utilisant un tube Loc-Line comme un accessoire supplémentaire.
- Une ceinture de fixation i-Fit, fournie avec chaque commande, assure que le harnais IDCH demeure sûr et stable.

Montage

7.3

Le harnais est conçu pour que les manettes soient facilement interchangeables et pour que des points d'accès supplémentaires de l'utilisation de commutateurs et/ou fibres optiques puissent être utilisés si nécessaire.

- Les manettes mo-Vis Multi et IDPMP utilisent la même quincaillerie de montage.
- La manette mo-Vis Micro s'installe en retirant le support de manette utilisé par la manette Multi et IDPMP et en ajoutant la sangle de manette de Stealth.
- La polyvalence des commutateurs attachés au tube Loc-Line et au rail fournit des points de réglage et d'emplacement illimités pour l'utilisateur.

Ensemble ICDH

8.1

Les numéros et descriptions des pièces de l'ensemble du harnais de contrôle i-Drive sont les suivants:

Description du produit	Numéro de pièce	
Harnais de contrôle pédiatrique i-Drive	IDCH-P	
Petit harnais de contrôle i-Drive	IDCH-S	
Harnais moyen de contrôle i-Drive	IDCH-M	
Grand harnais de contrôle i-Drive	IDCH-L	

Ceinture standard pour harnais de contrôle i-Drive

IDCH-SB (tailles du IDCH standard pour pédiatrique, petite et moyenne)*



Ceinture grande taille pour harnais de contrôle i-Drive

IDCH-XLB*
(standard pour IDCH de grande taille)



* Toutes les ceintures sont universelles

Accessoires IDCH

8.2

Les accessoires IDCH comprennent des commutateurs et des fibres optiques sur un tube Loc-Line.
Les numéros et descriptions des pièces sont les suivants:

Description du produit	Numéro de pièce	
Commutateur de base simple côté gauche Twister Bouton sur le tube Loc-Line- spécifier la couleur * Voir les couleurs ci-dessous	IDCH-A1L	
Commutateur de base simple côté droit Twister Bouton sur le tube Loc-Line- spécifier la couleur * Voir les couleurs ci-dessous	IDCH-A2R	
Fibre optique côté gauche sur le tube Loc-Line (nécessite la pièce IC24F-1)	IDCH-AFL	
Fibre optique côté droit sur le tube Loc-Line (nécessite la pièce IC24F-1)	IDCH-AFR	

IDM-24	Bouton du commutateur de base Twister - jaune	
IDM-25	Bouton du commutateur de base Twister - noir	
IDM-26	Bouton du commutateur de base Twister - rouge	
IDM-27	Bouton du commutateur de base Twister - bleu	
IDM-28	Bouton du commutateur de base Twister - vert	

Pièces de rechange pour IDCH

8.3

Des pièces supplémentaires et/ou de remplacement peuvent être commandées si nécessaire. Les numéros et descriptions des pièces sont les suivants:

Description du produit	Numéro de pièce	
Maillon supplémentaire pour le harnais de contrôle	IDCH-LINK	
Couverture de remplacement pour le harnais de contrôle	IDCH-PC IDCH-SC IDCH-MC IDCH-LC	
Tube Loc-Line de 6 po pour le montage d'accessoires sur le harnais de contrôle	IDCH-FL6*	

* Doit être commandé au moment de l'achat.

<p>Collier pédiatrique pour le harnais de contrôle i-Drive</p> <p>Petit collier pour le harnais de contrôle i-Drive</p> <p>Collier moyen pour le harnais de contrôle i-Drive</p> <p>Grand collier pour le harnais de contrôle i-Drive</p>	<p>IDCH-PNC</p> <p>IDCH-SNC</p> <p>IDCH-MNC</p> <p>IDCH-LNC</p>	
<p>Mount for IDM-MULTI-9 & IDPMP-1,9</p>	<p>IDCH-JM01</p>	
<p>Mount for IDM-MICRO-9</p>	<p>IDCH-JM02</p>	

Accessoires

8.4

Ceinture pour le harnais de contrôle (fournie avec la commande de IDCH)

- Deux tailles sont disponibles.
- Ceinture standard de 16 po x 3 ¾ po (pour IDCH de taille pédiatrique, petite et moyenne).
- Ceinture de très grande taille - 18 po x 4 po (pour IDCH de grande taille).

AVIS

les dimensions indiquées comprennent les tailles du coussin uniquement.

- La ceinture est fixée à l'avant du collier, par l'intermédiaire de boucles, et offre un soutien le long du dos de l'utilisateur. La ceinture aidera à prévenir le harnais de se déplacer hors de sa place.
- Facilement réglable, libération latérale, matériau dynamique i-Fit.

AVIS

les sangles peuvent être coupées à la taille si nécessaire.



ATTENTION

ne pas trop serrer les sangles de la ceinture.

Taille	Tour de poitrine minimum*	Tour de poitrine Maximum*
Pédiatrique	27"	42"
Petit	30"	45"
Moyen	33"	48"
Grand	36"	66"

Maillon supplémentaire pour IDCH

- Si une hauteur supplémentaire est nécessaire pour un bon positionnement, le maillon IDCH-LINK peut être commandé et s'installe facilement.
- Un maillon supplémentaire offre un réglage supplémentaire de 1 3/4 po.

* Toutes les dimensions sont approximatives.

Tube Loc-Line avec commutateur de base Twister à bouton/fibre optique

- Des commutateurs pour être fixés sur un tube Loc-Line, peuvent être commandés pour le IDCH.
- Un tube Loc-Line d'environ 12 po est fournie.
- Le tube Loc-Line sera sécurisé par des vis M5 x 0,8 x 25 mm SHS et des écrous M5 et partage le même rail que le support pivotant.
- Les commutateurs à fibres optiques nécessitent la pièce IC24F-1
- Le tube Loc-Line peut être facilement réglé et orienté selon les besoins de l'utilisateur.

Remplacement de la couverture du cou (IDCH-PC, SC, MC, LC)

- Tissu néoprène (standard).

Tube Loc-Line pour le montage des accessoires (IDCH-FL6)

- Tous les commutateurs sont montés de série sur un tube Loc-Line de 12 po.
- Des longueurs de tube Loc-Line peuvent être commandées en incréments de 5 3/4 po.
- La profondeur de la position des commutateurs peut être réglée sur le rail en desserrant l'écrou sous le rail. Faites glisser le tube Loc-Line le long du rail jusqu'à ce que vous atteignez la position souhaitée et resserrez l'écrou.

**ATTENTION**

ne pas trop serrer. Le tube Loc-Line pourrait se fissurer.

AVIS

quand un commutateur a été installé sur le tube Loc-Line, la longueur ne peut pas être modifiée. Si une plus grande longueur pour l'emplacement du commutateur est nécessaire, nous vous conseillons de commander un tube Loc-Line supplémentaire (IDCH-FL6) au moment de l'achat.

Pour monter la manette mo-Vis Multi:

- Utiliser les quatre vis fournies dans l'emballage de l'accessoire Multi pour monter la manette.
- Les vis passeront à travers le support de la manette sur le IDCH et dans la base de la manette Multi.
- Les ports USB doivent être orientés vers le côté droit de l'utilisateur pour la configuration standard de la manette.



Montage de la manette IDPMP:

- Utiliser les quatre vis fournies dans l'emballage de l'ensemble IDCH pour monter la manette IDPMP.
- Les vis passeront à travers la base du support de la manette sur le IDCH et dans la base de la manette IDPMP.
- Pour la configuration standard de la manette, orienter la fossette vers l'avant, direction opposé à l'utilisateur.



Pour monter la manette mo-Vis Micro:

- Retirer le support de la manette Multi / IDPMP sur le IDCH. Remplacer le support avec le support de la manette Micro du harnais de contrôle i-Drive.
- Pour la configuration standard, orienter la flèche, sur la face inférieure de la manette, vers la direction opposée à l'utilisateur.



Le IDCH dispose de plusieurs points de réglage. Les tailles du IDCH sont les suivantes:

Pour déterminer la taille nécessaire, mesurer la circonférence du cou de l'utilisateur client. Consulter le tableau ci-dessous pour plus d'informations sur les tailles

Taille du collier				Longueurs des bras	
Numéro de pièce	Taille	Largeur	Circonférence	Taille	Pouces
IDCH-P	Pédiatrique	3 ^{1/2} "	11"	Pédiatrique	7"
IDCH-S	Petit	4 ^{1/2} "	14 ^{1/8} "	Petit	9"
IDCH-M	Moyenne	5 ^{1/2} "	17 ^{1/4} "	Moyenne	10"
IDCH-L	Grande	6 ^{1/2} "	20 ^{1/2} "	Grande	11"

Adjustment

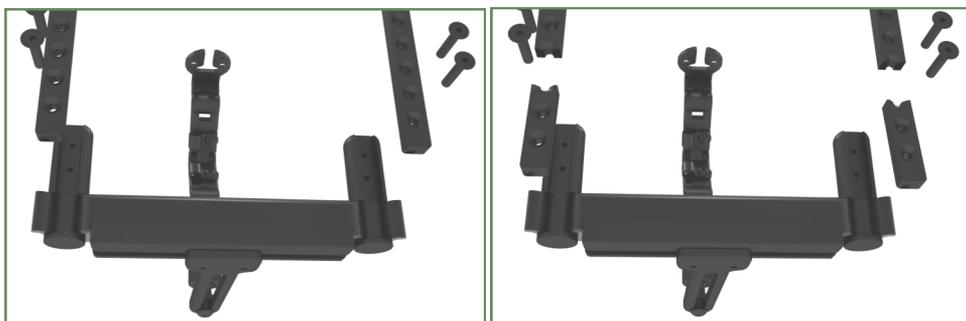
10.1

Réglage de la hauteur

- La longueur des bras est déterminée par la taille du collier qui est commandé. Le support peut être déplacé plus près du client en déplaçant le loquet vers le haut des bras.
- Si la distance à la manette n'est toujours pas adaptée aux , the arms can be shortened by cutting them.
- La hauteur peut être réglée en incréments de 1/2 po.

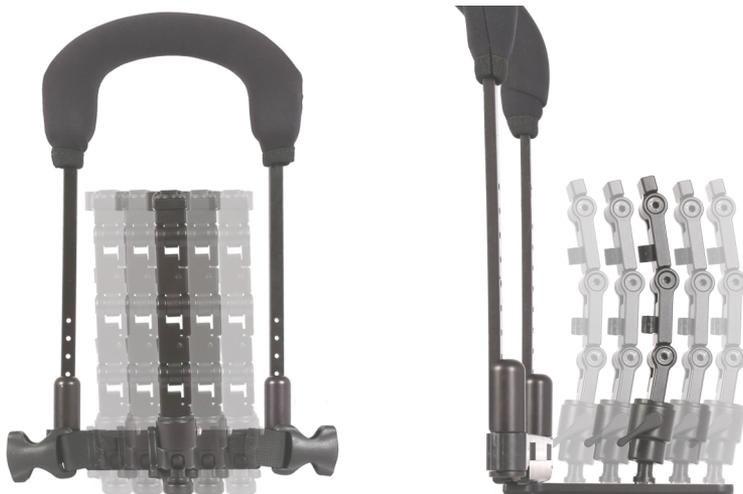
AVIS

mesurer la longueur souhaitée avant de couper les bras.



Réglage latéral et réglage de la profondeur

- Le réglage latéral du rail et du support de la manette est déterminé par la taille du collier.
- Un réglage de la profondeur de 3/4 po est disponible pour tous les harnais.



Taille	Pouces disponibles pour le réglage latéral
Pédiatrique	3"
Petite	4"
Moyenne	5"
Grande	6"

Réglage de l'angle et de la longueur

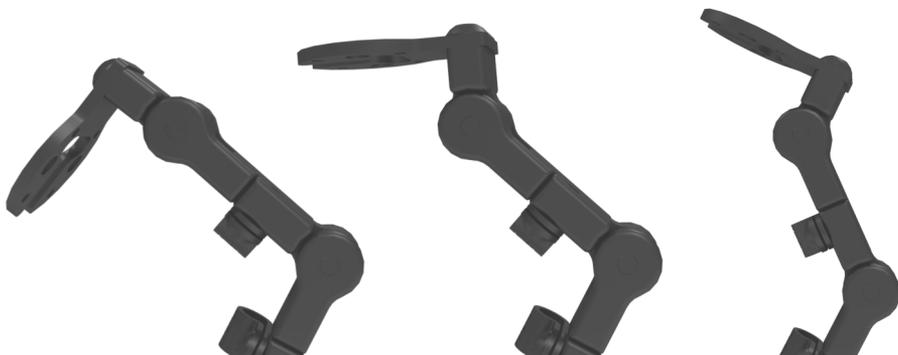
- Le maillon pivotant sur la base du support de la manette, offre un réglage de l'angle allant jusqu'à 360° pour l'utilisateur.
- Un réglage de 90° vers l'avant et vers l'arrière fournit à l'utilisateur la possibilité de déplacer la manette aussi près de lui afin de l'adapter à ses besoins.
- Un quart de tour dans une direction vers le bas libérera le mécanisme de verrouillage et permettra à l'utilisateur de régler le support pivotant. Un quart de tour dans une direction vers le haut verrouillera le support pivotant.



Maillon pivotant
déverrouillé



Maillon pivotant
verrouillé



- Les maillons et les supports de manette peuvent être réglés à des angles différents pour adapter au mieux les besoins de l'utilisateur.

 MISE EN GARDE

seul un technicien d'entretien qualifié peut installer le harnais de contrôle i-Drive.

Outils**11.1**

- Poignée en T de 2 mm
- Poignée en T de 2 mm
- Poignée en T de 4 mm
- Tournevis Phillips

 ATTENTION

utiliser les outils appropriés pour installer et régler le harnais de contrôle i-Drive. L'utilisation d'outils inappropriés peut causer des dommages à l'appareil.

Plan de montage**11.2**

Mettre en place un plan d'installation avant de commencer l'installation. Sur la base des besoins de l'utilisateur, ce plan devrait préciser:

- Quelle est la manette appropriée pour l'utilisateur?
- À quelle hauteur les maillons doivent-ils être réglés?
- À quels angles les maillons doivent-ils être placés?

Installation de manette**11.3**

Pour installer les manettes mo-Vis Micro, Multi ou les manettes IDPMP de Stealth, suivez les instructions du manuel d'installation IDCH. Pour programmer ces manettes, consultez le manuel utilisateur correspondant, livré avec la manette et suivez attentivement les instructions.

Installation

11.4

- Déterminer la hauteur appropriée des maillons du collier pour l'utilisateur. Si une hauteur supplémentaire est nécessaire, des maillons supplémentaires peuvent être achetés.
- Régler les maillons aux angles appropriés et serrer les vis.

ATTENTION

serrer les vis à fond, mais pas trop. Une force excessive peut endommager l'appareil.

- Le support de la manette sur le collier est pour le montage de la manette Multi ou IDPMP avec les vis appropriées. Pour utiliser la manette Micro, retirer le support de manette du collier. Utiliser la sangle de fixation pour monter la manette Micro aux maillons sur le IDCH.
- Placer le IDCH sur l'utilisateur et faites les réglages finaux avec la manette et de l'angle auquel elle a été montée pour le client.
- Passer la ceinture autour du dos de l'utilisateur et la sécuriser à l'avant du IDCH.

ATTENTION

soyez prudent lorsque vous travaillez autour de tubes d'alimentation, de blessures, ou de zones sensibles

ATTENTION

chaque connexion doit toujours être effectuée avec toutes les vis fournies. Utiliser uniquement les vis fournies dans l'emballage.

MISE EN GARDE

cesser d'utiliser si la fonction de tout produit est compromise, lâche, montre des signes d'usure excessive, des pièces manquantes, ou ne fonctionne pas comme prévu.

Assistance des concessionnaires

12.1

Lors de la première utilisation par l'utilisateur, il est conseillé que le concessionnaire ou le technicien d'entretien aide et explique les différentes configurations de l'unité à l'utilisateur (l'utilisateur et/ou la personne d'aide). Si nécessaire, le concessionnaire peut faire les derniers réglages.

Tests de l'utilisateur

12.2

Il est important que l'utilisateur soit pleinement conscient de l'installation, de la façon de l'utiliser le collier, et de ce qui peut être réglé sur le collier et la manette afin d'acquérir la meilleure position possible pour l'utilisateur. En tant que concessionnaire, procéder comme suit:

Demander à l'utilisateur de tester la position du collier

- La manette est-elle facilement accessible?
- L'utilisateur peut-il, en toute sécurité, utiliser la manette sur le collier avec un minimum d'effort?
- La position de la manette sur le collier est-elle optimale pour l'utilisateur?

Si nécessaire, régler la manette et le collier à la position appropriée.

Expliquer à l'utilisateur, les problèmes potentiels et la façon de les résoudre.

Conditions d'utilisation

12.3

Le harnais de contrôle i-Drive est destiné à être utilisé tel qu'installé par le concessionnaire, selon les consignes d'installation dans ce manuel.

- Les conditions d'utilisation prévues sont communiquées par le concessionnaire ou le technicien d'entretien à l'utilisateur et/ou personne d'aide lors de la première utilisation
- Si les conditions d'utilisation changent considérablement, veuillez contacter votre concessionnaire ou un technicien qualifié afin d'éviter une usure et détérioration excessives ou des dommages involontaires.



le non-respect de ces mises en garde peut causer de graves blessures.

Entretien et maintenance

13.1

Nous avons recommandé que tous les produits soient vérifiés contrôlés pour l'usure et le bon replaced, if necessary, by a wheelchair professional.

- Les réparations doivent être effectuées avec des pièces, attaches ou des éléments appropriés de Stealth.
- Cesser d' utiliser après avoir identifié des composants lâches ou cassés
- Vérifier et resserrer toutes les attaches selon les consignes d'installation.

SÉCURITÉ

remplacer ou réparer les pièces si nécessaire.

Nettoyage

13.2

- Les surfaces peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et un agent nettoyant doux non abrasif.
- S'assurer que tous les agents nettoyants sont homologués pour être utilisés sur de l'acier fini, l'aluminium, le plastique et les surfaces rembourrées

Lavage à la machine

13.3

- La ceinture peut être lavée à la machine à une température de 40 °C, cycle réglage pressage permanent, processus doux.

 **MISE EN GARDE** ne pas utiliser d'agent de blanchiment.

 **MISE EN GARDE** ne pas sécher à la machine. Séchage à plat.

 **MISE EN GARDE** ne pas repasser.



Stealth Products, LLC. • info@stealthproducts.com • www.stealthproducts.com
+1(800) 965-9229 | +1(512) 715-9995 | 104 John Kelly Drive, Burnet TX 78611